

## ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΗΣ ΣΕ ΠΑΘΗΤΙΚΗ

1. **Μεταφράζουμε** το συγκεκριμένο απόσπασμα: (π.χ. *regina rosas amat* = Η βασίλισσα τα τριαντάφυλλα αγαπά.)
2. **Μετατρέπουμε** στη συνέχεια σε παθητική το μεταφρασμένο τμήμα (δηλαδή: τα τριαντάφυλλα αγαπιούνται από τη βασίλισσα)
3. **Παρατηρούμε** ότι το **αντικείμενο** της ενεργητικής, δηλαδή η λέξη τα ρόδα στην παθητική έγινε υποκείμενο. Το **υποκείμενο** της ενεργητικής, δηλαδή η λέξη η βασίλισσα έγινε ποιητικό αίτιο. Τέλος, **το ρήμα** από ενεργητικό έγινε παθητικό.
4. Στη συνέχεια το **αποδίδουμε** και στη Λατινική: *rosae* (*rosae*=α' κλίση, τριαντάφυλλο) *a regina amantur*.
5. Παρατηρούμε ότι το ρήμα μετατρέπεται **στον ίδιο χρόνο** στην παθητική. Στο παράδειγμά μας ήταν ενεστώτας ενεργητικής (*amat* υποκ=*regina*) και μετατράπηκε σε ενεστώτα παθητικής φωνής (*amantur* υποκ=*rosae*). Το αντικείμενο της ενεργητικής που βρίσκονταν σε αιτιατική (*rosas*) μετατράπηκε σε υποκείμενο και επομένως σε **ονομαστική** του ίδιου αριθμού (*rosae*). Ενώ το υποκείμενο της ενεργητικής που βρίσκονταν σε ονομαστική (*regina*) μετατράπηκε σε ποιητικό αίτιο (*a*+Αφαιρετική *a regina*).
6. **Το ποιητικό αίτιο αποδίδεται** με απλή αφαιρετική εάν είναι άψυχο και με *a* ή *ab* (ανάλογα αν η επόμενη λέξη αρχίζει από σύμφωνα ή φωνήεν αντίστοιχα) και αφαιρετική, όταν το υποκείμενο είναι έμψυχο, περιληπτικό όνομα ή προσωποποιημένο άψυχο. [Δες και στους άλλους χρόνους]

<i>Regina rosas amabat</i>	<i>Rosae a regina amabantur</i>
<i>Regina rosas amabit</i>	<i>Rosae a regina amabuntur</i>
<i>Regina rosas amavit</i>	<i>Rosae a regina amatae sunt</i>
<i>Regina rosas amaverat</i>	<i>Rosae a regina amatae erant</i>
<i>Regina rosas amaverit</i>	<i>Rosae a regina amatae erunt</i>

7. Για παρακείμενο, υπερσυντέλικο και συντελεσμένο μέλλοντα είναι απαραίτητη η γνώση του γένους του υποκειμένου, ώστε να τοποθετηθεί η μετοχή σωστά. Το *rosa* είναι θηλυκό (*amatae*).

# ΑΣΚΗΣΕΙΣ

Να μετατρέψεις την ενεργητική σύνταξη της αριστερής στήλης σε παθητική εφαρμόζοντας τους κανόνες της προηγούμενης σε λίδας.

<i><b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΗ ΣΥΝΤΑΞΗ</b></i>	<i><b>ΠΑΘΗΤΙΚΗ ΣΥΝΤΑΞΗ</b></i>
Ovidius epistulas scriptitavit	
Venti pontum turbant	
Regina novam patriam fundat	
Belua marina incolis nocuerat	
Romani amicitias beneficiis parabant	
Silius Vergilium amaverit	
Leges civitatem continent	
Hostes caedem militum perpetrabant	
Caesar servos iussit	
Tres apros feroces cepi	
Enotabamque aliquid	
Videbis Dianam	
Pudicitiam Lucretiae laeserat	
Populum Romanum concitabat	
Populos feroces contundet	
Ilia duos filios pariet	
Romanos de suo nomine appellabit	
Carthaginienses eum revocaverunt	
Spem praeclari triumphi praesumpsit	

**Σημείωση:** Όλα τα παραδείγματα τα πήρα από τα διδαγμένα ως τώρα κείμενα . Σε κάποια ενδεχομένως να έχω τροποποιήσει το χρόνο του ρήματος.

Σταθης Παπακωνσταντίνου